Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 12:24

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Naczelnikami Lewitów byli zatem: Chaszabiasz, Szerebiasz i Jeszua, syn\* Kadmiela, i ich bracia, (którzy stali) naprzeciw nich, aby śpiewać hymny dziękczynne według nakazu Dawida, męża Bożego,\*\* straż przy straży,\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) syn, ּבֵן : em. na: jego synowie, בניו , por. G L; wg BHS: ּבִּנּוי , por. <x>160 10:10</x>;<x>160 12:8</x>. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>130 25:2</x>; <x>140 8:14</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) straż przy straży, מִׁשְמָר לְעֻּמַת מִׁשְמָר : lub: chór przy chórze. [↑](#footnote-ref-4)